



**AMITY UNIVERSITY**  
— R A J A S T H A N —

**Amity School of Languages  
(ASL)**

**Bachelor of Arts French (Honours)**

**Programme Code: BFR**

**Duration – 3 Years Full Time**

**Programme Syllabus**

**And**

**Scheme of Examination**

## Program Learning Outcomes - PLO

- Understand French texts and express in standard French.
- Acquire general and domain specific vocabulary
- Explore and understand culture and civilization of France and Francophone countries
- Engage in project writing and in creative research related activities

## Credits Summary Bachelor of Arts (Honours) – French (2021)

Semester	CC	DE	VA	OE	EVS	NTCC	Total
I	12	0	2	0	0	9	23
II	12	0	2	3	4	9	30
III	12	0	2	3	0	9	26
IV	12	3	2	3	0	8	28
V	12	3	2	3	0	12	32
VI	12	3	0	0	0	5	20
<b>Total</b>	<b>72</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>52</b>	<b>159</b>

<b>Core</b>	CC
<b>Domain Electives</b>	DE
<b>Value Added Course</b>	VA
<b>Open Electives</b>	OE
<b>Environmental Science</b>	EVS
<b>Project Work</b>	NTCC
<b>Anandam Project</b>	ANDP

## Programme Structure BA (Hons) French 2021 (Revised)

### First Semester

Code	Course	Category	L	T	P/FW	Credit
BFR 101	Written Communication-1	CC	2	2	0	4
BFR 102	Oral Communication-1	CC	1	1	2	4
BFR 103	French for Hotel and Restaurant Industry	CC	4	0	0	4
BFR 150	Project work	NTCC	0	0	7	7
AND 001	Anandam Project	ANDP	0	0	2	2
BCS 101	English	VA	1	0	0	1
BSS 103	Behavioural Science-I Understanding Self for Effectiveness	VA	1	0	0	1
<b>Total Credits</b>						<b>23</b>

### Second Semester

Code	Course	Category	L	T	P/FW	Credit
BFR 201	Written Communication-II	CC	2	2	0	4
BFR 202	Oral Communication-II	CC	1	1	2	4
BFR 203	French for Tourism Industry	CC	4	0	0	4
BFR 250	Project Work	NTCC	0	0	7	7
BCS 201	English		1	0	0	1
AND 002	Anandam Project	ANDP	0	0	2	2
BSS 203	Behavioural Science-II Problem solving and creative thinking		1	0	0	1
EVS 001	Environmental Science		4	0	0	4
<b>Open Elective-1</b>		OE	3	0	0	3
<b>Total</b>						<b>30</b>

### Third Semester

Code	Course	Category	L	T	P/FW	Credit
BFR 301	Written Communication-III	CC	2	2	0	4
BFR 302	Oral Communication-III	CC	1	1	2	4
BFR 303	Overview of French Culture and Civilization-I	CC	4	0	0	4
BFR 350	Project Work	NTCC	0	0	7	7
AND 003	Anandam Project	ANDP	0	0	2	2
BCS 301	Communication Skills	VA	1	0	0	1
BSS 303	Behavioural Science-III Interpersonal Communication & Relationship Management	VA	1	0	0	1
<b>Open Elective-2</b>		OE	3	0	0	3
<b>Total</b>						<b>26</b>

## Fourth Semester

Code	Course	Category	L	T	P/FW	Credit
BFR 401	Written Communication-IV	CC	2	2	0	4
BFR 402	Oral Communication-IV	CC	1	1	2	4
BFR 403	French through Literary Texts	CC	3	1	0	4
Domain Elective (Any one DE to be chosen)						
BFR 404	Technology French	DE	3	0	0	3
BFR 405	Professional and Business French	DE	3	0	0	
BFR 406	Contemporary French and Francophone Literature- I	DE	3	0	0	
BFR 450	Project Work	NTCC			6	6
BCS 401	Communication Skill	VA	1	0	0	1
AND 004	Anandam Project	ANDP	0	0	2	2
BSS 403	Behavioural Science-IV Group Dynamics and Team Building	VA	1	0	0	1
<b>Open Elective-3</b>		OE	3	0	0	3
<b>Total</b>						<b>28</b>

**Fifth Semester****SUMMER INTERNSHIP PROJECT**

<b>Code</b>	<b>Course</b>	<b>Category</b>	<b>L</b>	<b>T</b>	<b>P/FW</b>	<b>Credit</b>	
BFR 501	Written Communication– V	CC	2	2	0	4	
BFR 502	Oral Communication-V	CC	1	1	2	4	
BFR 503	Introduction to French literary Movements & Typology of literary genres	CC	3	1	0	4	
Domain Elective (Any one DE to be chosen)							
BFR 504	Literary Text : le petit prince by St. Exupéry	DE	3	0	0	3	
BFR 505	Literary Text : l'Etranger by Albert Camus	DE	3	0	0		
BFR 506	Contemporary French and Francophone Literature- II	DE	3	0	0		
BFR 550	Summer Internship Project	NTCC	0	0	10	10	
BCS 501	Communication Skill	VA	1	0	0	1	
AND 005	Anandam Project	ANDP	0	0	2	2	
BSS 503	Behavioural science V Individual, Society and Nation	VA	1	0	0	1	
<b>Open Elective-4</b>			OE	3	0	0	3
<b>Total</b>						<b>32</b>	

## Sixth Semester

Code	Course	Category	L	T	P/FW	Credit
BFR 601	Introduction to Linguistics	CC	2	2	0	4
BFR 602	Overview of French Culture and Civilization-II	CC	3	1	0	4
BFR 603	Oral Communications– VI	CC	1	1	2	4
Domain Elective (Any one DE to be chosen)						
BFR 604	Introduction to Translation	DE	2	1	0	3
BFR 605	Consecutive Interpretation	DE	2	1	0	
BFR 650	Project Work	NTCC	0	0	5	5
<b>Total</b>						<b>20</b>

# **FIRST SEMESTER**



# **B.A (Hons.) French** **Syllabus – First Semester**

## **Compétences Langagières à l'écrit - I – Written Communication – I**

**Course Code: BFR101**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:**

To furnish the linguistic tools  
to present oneself and others, to ask and give personal  
information to give directions, to describe one's surrounding  
to talk about likes and dislikes, hobbies  
to tell time and date, to talk about daily  
routine to describe weather  
to talk about events in past, to talk about one's experiences

**Course Content:**

**Unité 1 : Apprendre ensemble**

**Actes de Communication :**

Saluer, se présenter, identifier une personne ou un objet, exprimer ses goûts, demander quelque chose, parler de ses activités de loisirs, raconter un emploi du temps passé

**Unité 2 : Survivre en français**

**Actes de Communication :**

Choisir, négocier une activité commune, situations pratiques relatives au voyage, à l'hôtel et au restaurant, demander des nouvelles de quelqu'un, choisir, acheter, payer un objet, raconter sa journée, décrire un repas ou une fête, décrire d'un cadre de vie, décrire son logement, demander de l'aide

**Unité 3 : Etablir des contacts**

**Actes de Communication :**

Présenter sa famille, faire brièvement la biographie d'une personne, interroger quelqu'un sur ses projets, exprimer une opinion sur la vérité d'un fait, parler de ses activités de loisirs, téléphoner, prendre rendez-vous, exposer un problème

**Grammaire :**

1. Le genre des noms
2. Les articles indéfinis, définis, partitifs
3. Les verbes – être, avoir, aller, faire, vivre, sortir, prendre, en –er au présent, les verbes pronominaux
4. Les adjectifs possessifs, qualificatifs, interrogatifs, démonstratifs
5. L'interrogation, Les quantitatifs
6. Les prépositions et adverbes de lieu, La négation
7. Les adjectifs de nationalité et de couleur – le nombre et le genre
8. Les pronoms COD

- 9. Le futur proche : aller + infinitif
- 10. Le passé composé et les marqueurs temporels du passé
- 11. L'imparfait
- 12. L'impératif

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Le livre à suivre:**

J. Pecheur, J. Girardet, *Echo (A1)* Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

J. Pecheur, J. Girardet, *Echo (A1)* Cahier d'exercices. Paris, Cle International, 2009.

**Références :**

Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF A1. Paris: Didier, 2010

## Compétences Langagières à l'Oral I - Oral Communication -I

Course Code: BFR102

Credit Units: 04

**Course Objective:** To provide the students with the know-how

- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to overcome the fear of speaking a foreign language and take position as a foreigner speaking French

**Course Content:**

Listening exercises and speaking tasks (imagining dialogues, role plays, telephone conversations) of:  
J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (A1) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

J. Pecheur, J.Girardot , *Echo* (A1) Livre de l' élève. Paris, Cle International, 2009.

# Français sur Objectif Spécifique: Le Français de l'Hôtellerie et la Restauration - French for Hotel and Restaurant Industry

**Course Code: BFR103**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:**

To familiarize the students with the essentials of French for hotel and catering sector

To enable the students to understand how they communicate in French in simple, common professional situations of the hotel and catering sector

To initiate the students in the techniques of reception and services like reservation, house-keeping, catering, handling claims, preparing for departure

**Course Contents: Unités 1–6**

**Module 1**

**Bienvenue à l'hôtel de la paix :** Le personnel – l' établissement **Module 2**

**Réservation:** réserver une chambre par téléphone, remplir une fiche de réservation, réserver une table au restaurant, réserver par Internet, confirmer une réservation, refuser une réservation, modifier ou annuler une réservation.

**Module 3**

**Accueil:** accueillir un client et un groupe (prendre contact, prendre en charge le client, prendre congé, prendre contact avec le responsable du groupe), installer un client dans sa chambre, comprendre et écrire des messages d'accueil, accueillir au restaurant, accueillir au téléphone.

**Module 4**

**Services:** informer les clients sur les différents services et équipements de l'hôtel, prendre note d'une commande par téléphone, caractériser les tâches professionnelles du métier de concierge, assurer les services à l'étage, décrire un plat, prendre une commande au restaurant.

**Module 5**

**Réclamations:** comprendre les requêtes des clients, savoir dresser une table, comprendre les messages électroniques de réclamations des clients, s'excuser et envisager une réparation, faire face à des dysfonctionnements, s'excuser et proposer une réparation, comprendre le travail du personnel d'étage, rédiger une lettre d'excuse.

**Module 6**

**Départ:** préparer le départ du client, présenter la note au client et répondre à ses demandes de précisions, évaluer des prestations, toujours en contact !

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text&References:**

**Le livre à suivre:** Corbeau, Sophie., et al .*Hôtellerie-restauration.com*. Paris: CLE International, 2006. Print.

**Référence :** Chandrasekar, Rajeswari et al. *A votre service*. Paris :Hachette, 2011. Print

## Project Work

**Course Code : BFR 150**

**Credit Units: 07**

Students are to make projects on the topics pertaining to the topics covered in BFR 101, BFR102, BFR 103 such as given below:

- France in the World Map
- France and the Francophone World
- Family System in France
- Hotel and Restaurant Industry in India and in France
- A French Menu
- Oral presentation

### **Texts & References:**

#### **Le livre à suivre:**

1. J.Pecheur, J. Girardet, *Echo* (A1) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.Print.
2. Corbeau, Sophie., et al *.Hôtellerie-restauration.com*. Paris: CLE International, 2006.Print.
3. Chandrasekar, Rajeswari et al. *A votre service*. Paris : Hachette, 2011. Print
4. Internet Resources.

### **Evaluation Scheme:**

<b>Components</b>	<b>Presentation Content</b>	<b>Oral Presentation Skills</b>	<b>Viva</b>	<b>File Work</b>
<b>Weightage (%)</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

# **SECOND SEMESTER**

## Syllabus-Second Semester

### **Compétences Langagières à l'écrit - II – Written Communication - II**

**Course Code: BFR 201**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:** To furnish the linguistic tools

- to express one's point of view, difficulties, emotions, motivation, preferences etc.
- to describe lodgings, objects
- to talk about or narrate events in past and future, to talk about health, express pain and symptoms to ask and to give advices, to give instructions
- to compare objects and people, to describe daily activities

**Course Content:**

#### **Unité 1 : S'adapter à de nouvelles réalités**

##### **Actes de Communication :**

Faire des projets, exprimer l'inquiétude, faire une proposition, choix et achat d'un vêtement, faire des suppositions, exprimer des préférences, accuser/défendre quelqu'un proposer de faire quelque chose, donner des instructions, accueillir quelqu'un raconter une histoire, choisir un programme

#### **Unité 2 : Entretenir des relations**

##### **Actes de Communication :**

Demander et donner des nouvelles de quelqu'un, choisir une activité de loisir, retrouver quelqu'un, aborder quelqu'un, réagir ç une proposition, exprimer l'incompréhension, exprimer l'accord, désaccord, se dire au revoir

#### **Unité 3 : Se débrouiller au quotidien**

##### **Actes de Communication :**

Donner des directives, prendre contact avec quelqu'un, avoir un entretien d'embauche, exprimer la confiance ou la méfiance, exprimer une opinion sur une personne, se débrouiller dans une banque, défendre quelqu'un, réagir en cas d'accident

#### **Grammaire :**

1. les adverbes
2. les prépositions de lieu
3. Les pronoms COD, COI, y, en, relatifs (**qui, que, ou**), le pronom **personnel on**, les pronoms démonstratifs
4. la comparaison de l' adjectif et de l' adverbe (plus, moins, aussi, autant que...)
5. L' impératif, la forme et la place des pronoms réfléchis à l'impératif
6. Le futur proche et les marqueurs temporels du futur
7. Les adjectifs et les pronoms indéfinis
8. Les adjectifs qualificatifs et leur place

9. La subordonnée temporelle avec **quand**
10. Devoir (au conditionnel), Etre en train de + infinitif
11. le subjonctif
12. le discours rapporté

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

***Text:***

**Le livre à suivre:**

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (A2) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (A2) Cahier d'exercices. Paris, Cle International, 2009.

***Références :***

· Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF A2. Paris: Didier, 2010.



## Compétences Langagières à l'Oral II - Oral Communication -II

Course Code: BFR202

Credit Units: 04

### Course Objective:

- to provide the students with the know-how
- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to overcome the fear of speaking a foreign language and take position as a foreigner speaking French

### Course Content:

Listening exercises and speaking tasks (imagining dialogues, role plays, telephone conversations) of:  
J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (A2) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (A1) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

## Français sur Objectif Spécifique: Le Français du Tourisme - French for Tourism Industry

Course Code: BFR203

Credit Units: 04

### Course Objective:

To familiarize the students with the basic essentials of French for tourism industry

To enable the students to understand how they communicate in French in simple, common professional situations of the tourism industry

Apart from providing the students with the linguistic tools to present themselves and their company, receive clients, this course also familiarizes them with services like organizing event in a tourist site, promoting a destination, conceive the design and sale of a product, accompanying and providing support.

### Course Contents: Unités 1–6

#### Unité 1 : Premiers contacts

**Actes de Communication** : se présenter et parler de son métier, présenter une entreprise touristique, savoir répondre au téléphone et prendre un message, comprendre et rédiger un CV, le qui fait quoi dans le tourisme en France

#### Unité 2 : Accueil

**Actes de Communication** : lire un plan, indiquer la direction, accueillir et servir les passagers à bord d'un avion, lire un indicateur horaire et informer sur les horaires, expliquer un billet de train, prendre une réservation, un bon comportement pour un bon accueil

#### Unité 3 : Animation

**Actes de Communication** : concevoir, rédiger et présenter un programme, concevoir et proposer des animations, connaître le calendrier des jours fériés, renseigner sur le programme des manifestations, évaluer une prestation touristique, les différentes formes de tourisme

#### Unité 4 : Promotion d'une destination

**Actes de Communication** : renseigner sur les activités proposées par une ville, rédiger une lettre commerciale : mise en forme et formules, rédiger une lettre publipostage, comprendre la demande d'un visiteur et proposer une documentation adéquate, l'organisation de la promotion touristique en France

#### Unité 5 : Vente d'un produit touristique

**Actes de Communication** : connaître les caractéristiques techniques des produits touristiques, se familiariser avec la mise en forme, le style des brochures de voyagistes, connaître les différentes étapes d'un entretien de vente, annuler une réservation et proposer des solutions de remplacement, les produits touristiques de demain

#### Unité 6 : Guide

**Actes de Communication** : utiliser des outils documentaires : guides et cartographie, préparer une visite guidée, décrire un monument : son histoire, son architecture et les anecdotes qui lui sont liées, adapter commentaires et attitudes au groupe, les guides touristiques en ligne

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

**Le livre à suivre:** Corbeau, Sophie., et al.tourisme.com. Paris: CLE International, 2004. Print.

**References:** Marion, Juliette, Baptiste Chauveau et Léo Bézies-Gros. Carnet de Voyage. Delhi : Goyal Publishers and Distributors, 2013. Print.

## Project Work

Course Code : BFR 250

Credit Units: 07

Students are to make projects on the topics pertaining to the topics covered in BFR 201, BFR202, BFR 203 such as given below:

- French Education System
- Administrative System of France
- Festival in France
- French Food
- Tourist Itinerary in India
- Oral presentation

### Texts & References:

#### Le livre à suivre:

- 1 J.Pecheur, J. Girardet, *Echo* (A2) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.Print.
- 2 Corbeau, Sophie., et al.tourisme.com. Paris: CLE International, 2004. Print. Corbeau, Sophie., et al .*Hôtellerie-restauration.com*. Paris: CLE International, 2006.Print.
- 3 Chandrasekar, Rajeswari et al. *A votre service*. Paris : Hachette, 2011. Print
4. Internet Resources.

### Evaluation Scheme:

Components	Presentation Content	Oral Presentation Skills	Viva	File Work
Weightage (%)	25	25	25	25

# **THIRD SEMESTER**

## Syllabus-Third Semester

### **Compétences Langagières à l'écrit - III – Written Communication - III**

**Course Code: BFR 301**

**Credit Units: 04**

#### **Course Objective:**

To furnish the linguistic tools  
to ask for a service, authorization. to  
ask questions in a given situation to  
talk about or narrate events in past  
to talk about one's relation with a language  
to describe someone, a journey, sentiments  
to accept or to refuse a proposal  
to give one's opinion, to carry out a debate or an interaction

#### **Course Content:**

#### **B1 (Vol. 1) Book**

##### **Unité 1 : S'informer**

##### **Actes de Communication :**

Demander des informations sur les circonstances d'un événement (lieu, moment, etc..), exprimer l'intérêt ou l'indifférence, faire des hypothèses, des promesses, donner des assurances, exprimer la surprise, rapporter les paroles de quelqu'un, demander et donner des explications à propos du comportement de quelqu'un, exprimer un espoir ou une déception

##### **Unité 2 : S'intégrer dans la société**

##### **Actes de Communication :**

Présenter quelqu'un, prendre congé de quelqu'un, demander quelque chose, refuser, convaincre quelqu'un de faire quelque chose, menacer, interdire, demander une autorisation, donner des instructions, accuser, se défendre, commencer une réunion, présenter les participants, enchaîner des idées

##### **Unité 3 : S'affirmer au quotidien**

##### **Actes de Communication :**

Raconter son adaptation à une nouvelle situation ; parler des relations qu'on a avec les autres, réagir dans des situations embarrassantes, raconter une rencontre, présenter une personne, raconter un rêve, exprimer une opinion, lancer un débat, poser un problème, se débrouiller en cas de problème de santé.

#### **Grammaire :**

1. Le plus-que-parfait, le récit au passé simple, le conditionnel passé, le subjonctif passé
2. La forme passive
3. L'expression de la certitude, de la possibilité, de l'impossibilité
4. Le futur antérieur

5. Les pronoms relatifs simples et composés
6. Les expressions de la cause et de la conséquence et du but
7. Le subjonctif dans l'expression de l'opinion

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

*Text:*

**Le livre à suivre:**

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (B1.1) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2010.

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (B1.1) Cahier d'exercices. Paris, Cle International, 2010.

**Références :**

· Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF A2. Paris: Didier, 2010.

Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF B1. Paris: Didier, 2010

## Compétences Langagières à l'Oral III - Oral Communication –III

Course Code : BFR302

Credit Units: 04

### Course Objective:

To provide the students with the know-how

- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to master the current social communication skills in oral
- to enrich the formulations, the linguistic tools and vary the sentence structure

### Course Content:

Listening exercises and speaking tasks (imagining dialogues, role plays, telephone conversations, participating in debates, and discussions) of:

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (B2.1) Livre de l' élève. Paris, Cle International, 2010.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

J. Pecheur, J.Girardet , *Echo* (B1.1) Livre de l' élève. Paris, Cle International, 2009.

# **Introduction à la civilisation et à la culture française et francophone-Overview of French and Francophone Culture and Civilisation - I**

**Course Code: BFR303**

**Credit Units: 04**

## **Course Objective:**

The course is designed to give a broad geographical, historical, cultural and social background of France. It will give the students an insight into the major events- historical, political and cultural- of French society extending from French Revolution till today.

This course explores how today's France came into existence and what role it plays in the world, especially in Europe.

The course will highlight the various other cultural aspects like French festivals, cuisine, cinema, music and theatre.

## **Course Contents:**

### **Module I**

**Repère géographique :** carte de France relief (frontières, montagnes, rivières, grandes villes), régions de France, Départements d' Outre Mer, pays francophones.

### **Module II**

**Repère historique:** la monarchie et la Révolution Française, la Révolution Française et ses suites ; les Républiques

### **Module III**

**Repère politique:** la République des Présidents, le choix de l' Europe, vers la France d'aujourd' hui

### **Module IV**

**Repère société:** la citoyenneté, la place des femmes, les religions, l' individualisme

### **Module V**

**Repère culturel :** les pratiques culturelles (les fêtes, la gastronomie, le cinéma, la peinture, la musique et la danse)

## **Examination Scheme:**

<b>Continuous Evaluation (Total 50 Marks)</b>					<b>End Sem Evaluation (Total 50 Marks)</b>
<b>Quiz</b>	<b>Mid Term Test</b>	<b>Presentation</b>	<b>Viva Voce</b>	<b>Attendance</b>	<b>End-Term Exam</b>
<b>10</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>50</b>

## **Text & References:**

Mauchamp, Nelly. La France de Toujours : Civilisation. Paris : CLE Internationale, 2005. Print.

Bourel, Guillaume et Marielle Chevallier, Histoire.Paris :Hatier, 2002. Print.

Pecheur, Jacques. Civilisation Progressive du Français. Paris :CLE Internationale, 2010. Print



## **Project Work**

**Course Code : BFR 350**

**Credit Units: 07**

Students are to make projects on the topics pertaining to the topics covered in BFR 301, BFR302, BFR 303 such as given below:

- French Political System
- Technological Development in France
- Geographical Division in France
- French Society
- French novelists
- Oral Presentation

### **Texts & References:**

#### **Le livre à suivre:**

1. Mauchamp, Nelly. La France de Toujours : Civilisation. Paris : CLE Internationale, 2005. Print.
2. Pecheur, Jacques. Civilisation Progressive du Français. Paris :CLE Internationale, 2010. Print
3. J.Pecheur, J. Girardet, *Echo* (B1.1) Livre de l"élève. Paris, Cle International, 2009.Print.
4. Itinéraire littéraire, Hatier.
5. Internet Resources.

### **Evaluation Scheme:**

<b>Components</b>	<b>Presentation Content</b>	<b>Oral Presentation Skills</b>	<b>Viva</b>	<b>File Work</b>
<b>Weightage (%)</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

# **FOURTH SEMESTER**

# Syllabus-Fourth Semester

## Compétences Langagières à l'écrit - IV – Written Communication - IV

**Course Code: BFR401**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:**

To develop the writing skills

to express sentiments, obligation, possibility

to present a person, to narrate a story

to give or to justify one's opinion,

to describe a festival, a folkloric activity

to participate in a job interview, to present a professional experience

to give opinion on a literary work, film to present a hobby

**Course Contents:**

**Unité 1 : Découvrir un environnement**

**Actes de Communication :**

Décrire des impressions, des sensations, Décrire une fête ou une activité folklorique, raconter une légende, demander et donner la définition d'une notion, exprimer l'obligation, et l'interdiction, commenter un sondage sur la sécurité routière débrouiller en cas de problèmes lors d'un voyage

**Unité 2 : S'intégrer dans un milieu professionnel**

**Actes de Communication :**

Raconter un parcours professionnel, participer à un entretien d'embauche, présenter un objet, décrire son aspect physique et son fonctionnement, présenter un projet à caractère économique ou commercial, présenter une entreprise, participer à une réunion.

**Unité 3 : Se distraire et se cultiver**

**Actes de Communication :**

Raconter une affaire judiciaire, raconter un épisode de l'histoire, présenter la règle d'un jeu, s'exprimer en jouant, jouer avec les mots, raconter l'intrigue d'une œuvre de fiction, donner son opinion sur une œuvre littéraire, sur une pièce de théâtre, présenter une activité de loisir, discuter ses avantages et ses inconvénients

**Grammaire :**

1. Constructions et mode des verbes de sentiments, des verbes impersonnels
2. Le futur, le futur antérieur, le passé simple, le passé antérieur
3. Les pronoms COD, COI, la double pronominalisation
4. Le pronom relatif- ce que, ce qui, ce dont
5. Les prépositions et les adverbes de localisation
6. Le discours rapporté, la concordance des temps dans le discours rapporté au passé
7. Expression de la condition et de la dépendance, de la concession, de la restriction
8. La comparaison
9. Les registres de langues, les figures de style
10. La forme passive
11. Constructions négatives.

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

**Text:**

**Le livre à suivre:**

J. Pecheur, J.Girardot , *Echo* (B1.2) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

J. Pecheur, J.Girardot , *Echo* (B1.2) Cahier d'exercices. Paris, Cle International, 2009.

**Références :**

· Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF B1. Paris: Didier, 2010

## Compétences Langagières à l'Oral IV – Oral Communication IV

Course Code: BFR402

Credit Units: 04

### Course Objective:

To provide the students with the know-how

- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to master the current social communication skills in oral
- to enrich the formulations, the linguistic tools and vary the sentence structure

### Course Content:

Listening exercises and speaking tasks (imagining dialogues, role plays, telephone conversations, participating in debates, and discussions) of:

J. Pecheur, J. Girardet , *Echo* (B1.2) Livre de l'élève. Paris, Cle International, 2009.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

J. Pecheur, J. Girardet , *Echo* (B1.2) Livre de l' élève. Paris, Cle International, 2009.

### References

Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF B1. Paris: Didier, 2010.

## Français à travers des textes littéraires - French through literary texts

Course Code: BFR403

Credit Units: 04

### Course Objective:

- To introduce students to French literature through a study of extracts of select literary works
- To enable them to read and understand literary texts and find new meanings through analysis, evaluation, synthesis
- To understand the nuances of the langue, figures of speech, stylistics
- To empower them to develop critical/ creative thinking

### Course Content:

#### Module I: Le français à travers des poèmes

Victor Hugo : Demain dès l'aube  
Jacques Prévert : Déjeuner du matin  
Alphonse de Lamartine : Le Lac  
Alfred de Vigny : L'Age d'or de l'avenir

#### Module 2: Le français à travers des romans / nouvelles / récits

Extraits des œuvres de:

Guy de Maupassant : La Parure  
Albert Camus : L'Étranger

#### Module 3: Le français à travers des écrits philosophiques

Extraits des œuvres de:

Voltaire : Candide  
Rousseau : Discours sur les Sciences et les Arts

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text&References:

Castex, P.G., P. Surer et G. Becker. Histoire de la Littérature Française. Paris : Hachette, 1974. Print.  
Itinéraires Littéraires. (Moyen Age XVIe, XVIIe, XVIIIe) Paris: Collection Hatier. Print.  
Dix Siècles de Littérature Française. Paris :Collection Bordas, 1991. Print.

## Français de la technologie-French for Technology

Course Code: BFR 404

Credit Units: 03

### Course Objective:

- Students will be able to understand the sorting and recycling system in France
- Students would be able to use the compliment of the direct object
- To be able understand the recycling process in French
- Understanding of the exams preparation in French language
- To be able to replace things and places with “y” pronoun
- The use of past tense for all the verbs in French
- The use of Future tense in French language

**Course Content: Tech French** Chapters 19-24, Pages: 122-159

### Lesson 19: le tri, mais pour quoi faire?

Exprimer l'obligation, suggérer et donner des conseils, parler du recyclage

### Lesson 20 : Des ondes dans le cerveau

Comprendre une interview et un projet de recherche, faire un sondage

### Lesson 21 : La préparation des examens

Préparer l'oral, faire des fiches, comprendre et donner des conseils

### Lesson 22 : Le jour des examens

Ecrire et comprendre un sms, comprendre une interdiction, donnez des consignes, comprendre et parler d'actions passées

### Lesson 23 : La recherche de stage

Comprendre une offre de stage, comprendre et réaliser un CV, comprendre une lettre de motivation

### Lesson 24 : Le rapport de stage et le domaine des carburante

Comprendre la structure d'un rapport de stage, trouver ses mots clés, comprendre un texte technique, relever des arguments dans un texte

### Grammar :

- Object of direct compliment
- Must verb
- Imperatives
- « y » pronoun
- Object of indirect compliment

### Text & References:

Le Gargasson,I., Naik,S., Chaize ,C. (2011) Tech French .Delhi Goyal Publisher's & Distributors Pvt. Ltd.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

## Le Français Professionnel et des Affaires – Professional and Business French

Course Code: BFR405

Credit Units: 03

### Course Objective:

- To familiarize the students with the essentials of professional French
- To enable the students
  - to understand how they communicate in French in simple, common situations related to the business and corporate world
  - to prepare their CVs, to face interviews

### Course Contents:français.com- intermédiaire Unités 6–9

#### Unité 6 : Entreprises

**Actes de Communication :** identifier une entreprise, lire /expliquer/ dessiner un graphique, analyser/ comparer des résultats et des tendances, analyser des techniques de vente, lancer un produit, analyser un secteur économique

#### Unité 7: Travail

**Actes de Communication :** identifier les différents services de l' entreprise, les tâches du secrétariat, examiner différentes façons d' aménager un lieu de travail, rédiger un rapport, analyser les relations du travail, comparer les conditions de travail d' un pays à l' autre, rédiger un e-mai

#### Unité 8: Recherche d'emploi

**Actes de Communication :** consulter/ analyser/ expliquer une petite annonce/ ses motivations rédiger une petite annonce/ une lettre de motivation/ un curriculum vitae Passer un entretien d' embauche

#### Unité 9:Prise de parole

**Actes de Communication:** pratiquer l' écoute active : analyser/ comparer des types de conversations, reformuler, questionner, interrompre, répliquer avec tact, présenter des objections, faire une présentation – établir une grille d' évaluation, faire/ évaluer un exposé, prendre de notes, maîtriser les techniques d' interview, poser les bonnes questions et collecter des informations

### Text & References:

**Le livre à suivre:** Penfornis, Jean-Luc. français.com- intermédiaire .Paris: CLE International, 2002.Print.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50



## Contemporary French and Francophone Literature- I

**Course Code: BFR406**

**Course Credit:03**

### Course Objective:

- To enable students to do a thorough study of 2 literary works with main excerpts-
  - Samuel Beckett : *En attendant Godot* (extracts)
  - Ahmadou Kourouma: *Les Soleils des indépendances* (extracts)
- To enable students to understand it with respect to the author and with respect to his other works.
- To provide a broad perspective of the thoughts and philosophy of the period, and contemporary works thereby developing a critical approach in that area.

### Course Content:

#### Module 1

Samuel Beckett : *En attendant Godot* (extracts)

#### Module 2

Ahmadou Kourouma: *Les Soleils des indépendances* (extracts)

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

- Beckett, S. *En attendant Godot*. Paris: Les Editions de Minuit, 1952
- Kourouma, A. *Les Soleils des indépendances*. Presses de l'Université de Montréal, 1968

## Project Work

**Course Code : BFR 450**

**Credit Units: 06**

Students are to make projects on the topics pertaining to the topics covered in BFR 401, BFR 402, BFR 403 such as given below:

- Jobs in France
- Different French Companies
- Professional Profiles
- French Fiction
- Levels of French Languages
- Hobbies
- French plays
- French films
- French Folklores
- Oral presentation

### **Texts & References:**

#### **Le livre à suivre:**

J.Pecheur, J. Girardet, *Echo* (B1.1) Livre de l' élève. Paris, Cle International, 2009.Print.

Corbeau, Sophie., et al.tourisme.com. Paris: CLE International, 2004. Print. Corbeau, Sophie., et al.  
*Hôtellerie-restauration.com*. Paris: CLE International, 2006.Print.

Chanderasekar, Rajeswari et al. *A votre service*. Paris : Hachette, 2011. Print

Internet Resources.

### **Evaluation Scheme:**

<b>Components</b>	<b>Presentation Content</b>	<b>Oral Presentation Skills</b>	<b>Viva</b>	<b>File Work</b>
<b>Weightage (%)</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

# **FIFTH SEMESTER**

# Compétences Langagières à l'écrit - V – Written Communication – V

Course Code: BFR501

Credit Units: 04

## Course Objective:

- To develop the writing skills
- To report speech, to express one's point of view
- To analyze an editorial, to compare information given in different texts
- To express an opposition, a hypothesis, a goal, probabilities
- To present an experience or an educational project
- To present a political or social project, to talk about a technological innovation
- To debate on an issue
- To talk about one's hobby/passion, a restaurant, a dish
- To comment on/discuss a literary work

## Course Content:

### Unité 1 : Se former

#### Actes de Communication :

Présenter une expérience ou un projet éducatif, présenter ses compétences, exprimer son opinion sur la fiabilité des moyens d'information, faire un exposé sur un point d'histoire, donner son avis sur des méthodes d'apprentissage, réagir à une information de presse

### Unité 2 : Comprendre et expliquer le monde

#### Actes de Communication :

Explication de différences culturelles, rapporter le contenu d'un texte d'informations, présenter un projet de défense du patrimoine, décrire une innovation technologique, participer à un débat, présenter un projet politique ou social

### Unité 3 : Vivre ses loisirs

#### Actes de Communication :

Parler d'une passion, d'un jardin secret, réagir à un événement agréable ou désagréable, raconter et commenter une œuvre de fiction, opinions à propos des médias, parler d'un plat, d'un restaurant

### Unité 4 : Participer à la vie citoyenne

#### Actes de Communication :

Commenter un article sur la politique de l'immigration, présenter un projet de charte pour le multiculturalisme, débattre d'une politique de coopération, défendre, présenter, critiquer un projet à caractère politique

## Grammaire :

1. Les phrases nominales
2. La synthèse d'informations, présentation d'idées et leurs progrès prépositions de lieu
3. Le discours rapporté
4. L' hypothèse (les phrases avec si), l' opposition, le raisonnement
5. Les formes du compte rendu

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

*Text:*

**Le livre à suivre:**

J Pecheur, J. Girardot, Echo (B2), livre de l'élève, CLE International, Paris, 2009

J Pecheur, J. Girardot, Echo (B2), cahier d'exercices, CLE International, Paris, 2009

*Références :*

· Girardeau, Bruno et Nelly Mous. Réussir le DELF B2. Paris: Didier, 2010.

## Compétences Langagières à l'Oral V - Oral Communication V

**Course Code: BFR502**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:** To provide the students with the know-how

- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to master the current social communication skills in oral
- to enrich the formulations, the linguistic tools and vary the sentence structure
- to present facts, projects, plans with precision
- to develop logical thinking, to speak, argue and debate in a coherent and cohesive manner employing appropriate words of liaison, and transition

**Course Content:**

Preparing presentations, exposés on any topic, developing the techniques of debates, discussions; mastering the art of convincing through logical arguments

M. Denyer, A. Garmendia, C. Royer, Marie-Laure Lions-Olivieri, Version Originale 4 (B2)  
Livre de l'élève. Paris: Maison des Langues, 2009.

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

J Pecheur, J. Girardot, Echo (B2), livre de l'élève, CLE International, Paris, 2009

**Introduction à la littérature française: Typologie des genres littéraires  
français - Introduction to French Literature**

**Course Code: BFR503**

**Credit Units: 04**

**Course Objective:**

To introduce the students to French literature through extracts of texts selected from different literary genres of various famous authors across the centuries

**Course Content:** Material compiled by the Department

**Module 1: Roman (extraits)**

Flaubert : Madame Bovary  
André Gide : La symphonie pastorale  
Albert Camus : La Peste  
Marguerite Duras : Moderato cantabile

**Module 2: Théâtre**

Racine : Phèdre  
Molière: Le malade imaginaire  
Beaumarchais : Le Barbier de Séville  
Eugène Ionesco : Rhinocéros

**Module 3: Poésie**

Ronsard : Quand vous serez bien vieille...  
Victor Hugo : Vieille Chanson du Jeune Temps (Les Contemplations)  
Baudelaire : Correspondances  
Paul Eluard : Liberté  
Mallarmé : Le cygne

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

- Castex, P.G., P. Surer et G. Becker. Histoire de la Littérature Française. Paris : Hachette, 1974. Print.
- Itinéraires Littéraires. (Moyen Age XVIe, XVIIe, XVIIIe) Paris: Collection Hatier. Print.
- Dix Siècles de Littérature Française. Paris :Collection Bordas, 1991. Print.

***Le petit Prince* d'Antoine de Saint –Exupéry – une étude approfondie d'une œuvre complète  
(A detailed study)**

**Course Code: BFR504**

**Course Credit:03**

**Course Objective:**

- To enable students to do a thorough study of a literary work-*Le Petit Prince* de Saint-Exupéry
- To enable students to understand it with respect to the author and with respect to his other works
- To provide a broad perspective of the thoughts and philosophy of the period, and contemporary works

**Course Content:**

**Module 1**

The author (Saint-Exupéry), his biography, his works

**Module 2**

Era of Saint-Exupéry, Contemporary authors and their works

**Module 3**

Analytical study of *Le Petit Prince*

**Module 4**

The concept of childhood, wisdom and love in the works of Saint-Exupery and his contemporary authors

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

DE SAINT EXUPERY Antoine, *Le Petit Prince*, La Pléiade, Gallimard, 1994.

DES VALLIERES Natalie, *Saint – Éxupéry : L'archange et l'écrivain*, Découvertes Gallimard, 2013



***L'Etranger* de Albert Camus– une étude approfondie d'une œuvre complète (A detailed study)**

**Course Code: BFR505**

**Course Credit:03**

**Course Objective:**

- To enable students to do a thorough study of a literary work- *L'Etranger* de Albert Camus
- To enable students to understand it with respect to the author and with respect to his other works
- To provide a broad perspective of the thoughts and philosophy of the period, and contemporary works

**Course Content:**

**Module 1**

The author (Albert Camus), his biography, his works

**Module 2**

Era of Albert Camus, Contemporary authors and their works

**Module 3**

Analytical study of *L'Etranger*

**Module 4**

The concept of absurdity, loneliness and sadness in the works of Albert Camus and his contemporary authors

**Examination Scheme:**

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

**Text & References:**

- Camus, Albert, 1913-1960. *L'Étranger*. [Paris] :Gallimard, 1990.
- McCarthy, Patrick (2004). *The Stranger (Albert Camus)*. New York: Cambridge University Press. p. 12. [ISBN 0-521-8321-01](https://www.amazon.com/dp/0521832101).

## Contemporary French and Francophone Literature- II

Course Code: BFR506

Course Credit:03

### Course Objective:

- To enable students to do a thorough study of 2 literary works with main excerpts-
  - Le Clézio: *Le chercheur d'or* (extracts)
  - Anne Hébert: *Kamouraska* (extracts)
- To enable students to understand it with respect to the author and with respect to his other works.
- To provide a broad perspective of the thoughts and philosophy of the period, and contemporary works thereby developing a critical approach in that area.

### Course Content:

#### Module 1

- Le Clézio: *Le chercheur d'or* (extracts)

#### Module 2

- Anne Hébert: *Kamouraska* (extracts)

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

- Hébert, Anne. *Kamouraska*. Paris: Editions du Seuil, 1970
- Le Clézio, J. M. G. *Le Chercheur d'or*. Paris: Gallimard, 1985

## SUMMER INTERNSHIP PROJECT

**Course Code: BFR550**

**Credit Units: 10**

Summer Internship Project is primarily a research work and its primary objective is to gain knowledge through practical experience, a sound appreciation and understanding of the theoretical principles learnt during the semesters. It involves academic reading of several sources and writing on a particular topic relating to the core course or courses of the program. It is a scholarly inquiry into academic problems or issues. It should involve a systematic approach to gathering and analysis of information/ideas, leading to production of a structured report. The research topic should hold significant academic value commensurate with level of the Program.

### GUIDELINES FOR SUMMER INTERNSHIP PROJECT

#### Topic

The topic of the paper will be of the student's choice with consent of the Supervisor. It must be relevant to the content of the course, but it should be treated in greater depth than it is covered in class. Make sure the subject focuses on one question or topic so that the paper has a definite purpose. Composing an introduction and conclusion can be a good test of the cohesiveness of the subject. The domain can include literature, culture, civilization or any other related areas.

#### Synopsis of Summer Internship Project.

**A Synopsis of the Summer Internship Project Report should be submitted to the Board of Studies of the Institute. The Board, after deliberation, will suggest changes and modifications and will assign a supervisor from amongst the teaching faculty of the Institute. The synopsis should include the following –**

Title of Summer Internship Project Report Introduction  
Problems of Research/Presenting the topic/Problems/Issues of Research  
Objectives of Research Tentative Sub headings  
Suggested readings

#### Source Material and References

Presenting your own ideas in a Summer Internship Project Report is encouraged. However, the paper must be based on facts and opinions from authoritative sources and these sources must be given proper credit. A minimum of three published sources should be cited. Direct quotes must be placed inside quotation marks or in indented sections and should be used sparingly. Paraphrasing is better in most cases. There are two popular ways to cite references. One is to place superscripted numbers in the text with corresponding footnotes at the bottom of the page or endnotes at the end of the paper. More typical of scientific papers is to place the author and year in parentheses (Heaton, 1984). In either case you need a bibliography of all cited sources at the end of the paper with author(s), year, title, publication or publisher, volume, and pages. These should be in alphabetical order by name of the primary author. Preference however should be given to MLA Style Sheet. Be sure to find source materials that are specific to your topic, either books or journal articles. Textbooks are usually too general and should be avoided. The libraries have published

and computerized indexes that can be used to find relevant sources. See the Supervisor or a reference librarian if you are unfamiliar with these resources.

Plagiarism is the presenting of someone else's wording or ideas as one's own and is a violation of university policy. If you use someone else's words or ideas, you must give them proper credit. You must also obtain permission from the Supervisor before using your Summer Internship Project Report for more than one course.

### **Length and Format**

Length is not important; 20 to 25 pages of 2 spaced texts is a good target. The title, author, course, and date should be typed onto a cover sheet. Illustrations are not required but are often useful in explaining graphical concepts and in giving the paper character. The bibliography should be the last section of the paper. The entire report has to be submitted in two spiral bound copies.

### **Grading**

Students are required to make two submissions: a first draft and a final draft prior to final submission. The first draft is not to be a "rough" draft; it should be a completed, typed paper like you would ordinarily submit. It will read by the supervisor carefully, who may offer suggestions for improvement, give it a grade, and return it to you promptly. The final draft, which is worth a larger share of the points, is your chance to respond to the suggestions and submit an improved paper. This will make the writing of a Summer Internship Project Report more of a learning experience. We strongly suggest using a word processor so that the final draft can be created by editing rather than complete retyping.

Grading is based on both research content and presentation. Your paper should demonstrate that you have gained a level of expertise in the subject by studying the relevant literature. Your presentation should be clean and convincing with proper use of paragraphs, complete sentences, and correct grammar, spelling, and punctuation. Make your Summer Internship Project Report look and sound professional.

### **Evaluation Scheme:**

<b>Components</b>	<b>Presentation Content</b>	<b>Oral Presentation Skills</b>	<b>Viva</b>	<b>File Work</b>
<b>Weightage (%)</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>25</b>

## **Project Schedule Registration**

First week of the last academic month

Allotment of Faculty Guide takes place in accordance to the area of interest / stream chosen by the student at the time of registration.

## **Approval of Project Topic**

Week following the week of registration

## **Submission of Synopsis To Faculty Guide**

Prior to the completion of End-Term Examination. The synopsis could be submitted any time after the allotment of project topic but certainly must be before completion of last examination.

## **Duration of Project**

The project stretches for the full duration of the Semester break

## **Submission of Report**

First Draft – After 20 Days from the commencement of the project

Second Draft – 20 days after submission of the first draft.

The first and second reports could be submitted through e-mail or any other medium as per the consent of faculty guide.

Final Draft – Within second week of rejoining of institution

# **SIX SEMESTER**

## Introduction à linguistique - Introduction to Linguistics

Course Code: BFR601

Credit Units: 04

### Course Objective:

This paper aims to provide the students the basic knowledge of Linguistics and its various branches of study. The focus of the paper is to enable the learners to have an understanding of the science of language and to be able to analyze linguistically any given language including the foreign language that they pursue.

### Course Contents:

#### Module I: Introduction

What is language and linguistics?

Design features of human language.

Various branches of Linguistics and their application.

#### Module II: Phonetics and Phonology

Anatomy and physiology of speech production

Classification of sounds through IPA symbols

Difference between Phonetics and Phonology.

#### Module III: Morphology

Basic concepts of morphology

Word Formation processes

#### Module IV: Syntax

Theories and concepts of Syntactic structure.

Analysis of sentence structure

#### Module V: Semantics

Basic concepts of Semantics

Meaning and types of Meaning

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

#### Text:

M.Jeremy. *Introduction to Translation*

Fromkin, V., and R. Rodman. 1974 (9th Edition).. *An Introduction to Language*. New York: Holt, Rinehart and Winston.

**References:**

1. Vinay, Jean-Paul and Jean Darbelnet. *Comparative Stylistics of French and English : A methodology for translation*. Trans. Sagar, Juan C., and M.-J. Hamel. Amsterdam/Philadelphia: Jean Benjamins Publishing Company, 1995. Print.
2. Newmark, Peter. *A textbook of translation*. New York: Prentice-Hall International, 1988. Print.



## **Introduction à la civilisation et la culture française et francophone- Overview of French and Francophone Culture and Civilization - II**

**Course Code: BFR602**

**Credit Units: 04**

### **Course Objective:**

- The course is designed to give a broad geographical, historical, cultural and social background of France. It will give the students an insight into the major events- historical, political and cultural of French society extending from French Revolution till today.
- This course explores how today's France came into existence and what role it plays in the world, especially in Europe.
- The course will highlight the various other cultural aspects like French festivals, cuisine, cinema, music and theatre.

### **Course Contents:**

#### **Module I**

Repère géographique : carte de France relief (frontières, montagnes, rivières, grandes villes), régions de France, Départements d'Outre Mer, pays francophones.

#### **Module II**

Repère historique: la monarchie et la Révolution Française, la Révolution Française et ses suites; les Républiques

#### **Module III**

Repère politique: la République des Présidents, le choix de l'Europe, vers la France d'aujourd'hui

#### **Module IV**

Repère société: la citoyenneté, la place des femmes, les religions, l'individualisme

#### **Module V**

Repère culturel : les pratiques culturelles (les fêtes, la gastronomie, le cinéma, la peinture, la musique et la danse)

### **Examination Scheme:**

<b>Continuous Evaluation (Total 50 Marks)</b>					<b>End Sem Evaluation (Total 50 Marks)</b>
<b>Quiz</b>	<b>Mid Term Test</b>	<b>Presentation</b>	<b>Viva Voce</b>	<b>Attendance</b>	<b>End-Term Exam</b>
<b>10</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>50</b>

**Text & References:**

Mauchamp, Nelly. La France de Toujours : Civilisation. Paris : CLE Internationale, 2005. Print.

Bourel, Guillaume et Marielle Chevallier, Histoire. Paris :Hatier, 2002. Print.

Pecheur, Jacques. Civilisation Progressive du Français. Paris :CLE Internationale, 2010. Print

## Compétences Langagières à l'Oral VI - Oral Communication-VI

Course Code: BFR603

Credit Units: 04

### Course Objective:

- to provide the students with the know-how
- to understand the French phonetic system
- to develop strategies of listening comprehension
- to pass from written to oral, from oral to written easily
- to be sensitized to nuances of speech, dialectical variations, and “registre de langage”
- to master the current social communication skills in oral
- to enrich the formulations, the linguistic tools and vary the sentence structure
- to present facts, projects, plans with precision
- to develop logical thinking, to speak, argue and debate in a coherent and cohesive manner employing appropriate words of liaison, and transition

### Course Content:

Preparing presentations, exposés on any topic, developing the techniques of debates, discussions; mastering the art of convincing through logical arguments

**Exposé :** présentation, appréciation et critique du texte et débat sur l'exposé

Genres littéraires: Présenter un texte littéraire

Se présenter à une interview

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text & References:

J Pecheur, J Girardot, Echo (B2), CLE International, Paris, 2009

## Introduction à la Traduction -Introduction To Translation

Credits : 3

Course Code : BFR604

### Course Objective:

This course aims at

- Acquainting students with the terminology in Translation
- A brief idea of Translation Studies as a discipline
- Introduction to concepts of *Equivalence, Translation product and process* etc.
- Basics of translation theories (skopos, polysystem...)
- Practical training in Translation

### Course Content:

**Module 1:** Introduction to Translation Concepts (source and target language; inter lingual and intra lingual translations...)

**Module 2:** Translation Studies: History of the Discipline

**Module 3:** Basic Translation Theories

**Module 4:** Translation practice: Basic texts (Literary, scientific and commercial) Students shall be made to translate texts from print/internet sources on different domains and shall be encouraged to dwell upon problems of translation (determining meaning, finding equivalents, translating “faithfully” etc...)

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Prescribed Textbook

- Munday, Jeremy, *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*, Routledge, London, New York, 2012.

### References:

- Vinay, Jean-Paul and Jean Darbelnet. *Comparative Stylistics of French and English : A methodology for translation*. Trans. Sagar, Juan C., and M.-J. Hamel. Amsterdam/ Philadelphia: Jean Benjamins Publishing Company, 1995. Print.
- Newmark, Peter. *A textbook of translation*. New York: Prentice-Hall International, 1988. Print.

## Initiation à l'Interprétation-Initiation to Interpretation Consecutive

Course Code :BFR605

Credit Units: 03

### Course Objectives:

To introduce to students

- Modes of interpretation: Consecutive
- Note taking techniques
- Practicing of Interpretation

### Course Contents:

#### Module 1

Defining Interpretation, distinguishing translation and Interpretation. Introducing modes of Interpretation: consecutive

#### Module 2

Methods of taking notes for Interpretation.

#### Module 3

Practicing Interpretation.

### Examination Scheme:

Continuous Evaluation (Total 50 Marks)					End Sem Evaluation (Total 50 Marks)
Quiz	Mid Term Test	Presentation	Viva Voce	Attendance	End-Term Exam
10	15	10	10	5	50

### Text:

Seleskovitch, Danica, Lederer, Marianne, Pédagogie raisonnée de l'interprétation, Didier, Paris, 1988.

### References

Seleskovitch, Danica, Lederer, Marianne, Interpréter pour traduire, Didier, Paris, 1986.

## Project Work

Course Code : BFR 650

Credit Units: 05

Students are to make projects on the topics pertaining to the topics covered in BFR 601, BFR602, BFR 603 such as given below:

- French Culture
- French Civilization
- Geography of France
- History of France
- French translation of Indian Authors
- Basics of French Linguistics
- French Authors translated into Indian Languages
- French Phonology

### Texts & References:

#### Le livre à suivre:

- Munday, Jeremy, *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*, Routledge, London, New York, 2012.
- Vinay, Jean-Paul and Jean Darbelnet. *Comparative Stylistics of French and English : A methodology for translation*. Trans. Sagar, Juan C., and M.-J. Hamel. Amsterdam/ Philadelphia: Jean Benjamins Publishing Company, 1995. Print.
- Newmark, Peter. *A textbook of translation*. New York: Prentice-Hall International, 1988. Print.
- Dix Siècles De Littérature Française. 1. Dix Siècles De Littérature Française. Du Moyen Âge Au Xviiiè Siècle. Volume : 1 Textes Choisis Et Présentés Par Pierre Deshusses, Léon Karlson, Paulette Thornander(Auteur)
- Internet Resources.
- **Evaluation Scheme:**

Components	Presentation Content	Oral Presentation Skills	Viva	File Work
Weightage (%)	25	25	25	25